

Multi Sensor (ATPH-200)

PL BEZPRZEWODOWA CZUJKA TEMPERATURY, CIŚNIENIA I WILGOTNOŚCI

EN WIRELESS TEMPERATURE, PRESSURE AND HUMIDITY DETECTOR

DE DRAHTLOSER TEMPERATUR-, DRUCK- UND FEUCHTIGKEITSMELDER

RU БЕСПРОВОДНОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ, ДАВЛЕНИЯ И ВЛАЖНОСТИ

UA БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ ТЕМПЕРАТУРИ, ТИСКУ ТА ВОЛОГОСТІ

IT MULTI-SENSORE DI TEMPERATURA, PRESSIONE E UMIDITÀ DELL'ARIA WIRELESS

NL DRAADLOZE TEMPERATUUR-, LUCHTDruk- EN VOCHTIGHEIDSDETECTOR

CZ BEZDRÁTOVÝ DETEKTOR TEPLOTY, TLAKU VZDUCHU A VLHKOSTI

SK BEZDRÔTOVÝ DETEKTOR TEPLOTY, TLAKU A VLHKOSTI

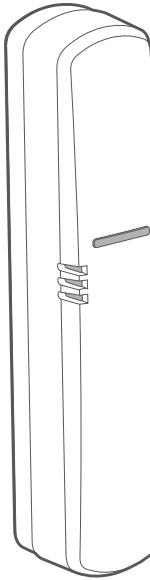
FR DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE, DE PRESSION ET D'HUMIDITÉ SANS FIL

ES DETECTOR INALÁMBRICO DE TEMPERATURA, PRESIÓN Y HUMEDAD

HU VEZETÉK NÉLKÜLI HÖMÉRSÉKLET-, NYOMÁS- ÉS PÁRATARTALOM-ÉRZÉKELŐ

BG БЕЗЖИЧЕН ДЕТЕКТОР ЗА ТЕМПЕРАТУРА, НАЛЯГАНЕ И ВЛАЖНОСТ

SR BEŽIČNI DETEKTOR TEMPERATURE, PRITISKA I VLAGE



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Odpowiednia utylizacja urządzenia pozwala chronić środowisko i zasoby naturalne. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia zagrożona jest karą.

EN
When no longer in use, this device may not be discarded with household waste. Electronic equipment should be delivered to a specialized waste collection center. For information on the nearest waste collection center, please contact your local authorities. Help to protect the environment and natural resources by sustainable recycling of this device. Improper disposal of electronic waste is subject to fines.

PL

Zeskanuj kod QR, aby przejść na naszą stronę internetową i pobrać pełną instrukcję kontrolera systemu BE WAVE.



SKRÓCONA INSTRUKCJA INSTALACJI

A Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z pełną instrukcją kontrolera systemu BE WAVE. Wprowadzanie w urządzeniu jakichkolwiek modyfikacji, które nie są autoryzowane przez producenta, lub dokonywanie samodzielnego naprawy skutkuje utratą uprawnień wynikających z gwarancji. Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji baterii w przypadku zastosowania innej baterii niż zalecana przez producenta lub niewłaściwego postępowania z baterią. Baterii nie wolno zginać, przecinać lub wystawiać na działanie wysokiej temperatury (wrzucać do ognia, wkładać do piekarnika itp.). Nie wystawiaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia, ponieważ istnieje ryzyko wycieku łatwopalnej cieczy, ulatniania się gazu lub eksplozji baterii. Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie montażu i wymiany baterii. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowego montażu baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Wskazówki instalacyjne

- Czujka powinna być instalowana w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza.
- Wybierając miejsce montażu należy uwzględnić zasięg komunikacji radiowej.
- Grube mury, metalowe ścianki itp. zmniejszają zasięg sygnału radiowego.

Montaż

- Otwórz obudowę czujki.
 - Przymocuj podstawę obudowy do podłożu przy użyciu taśmy dwustronnej lub wkrętów.
- i** Jeżeli czujka ma wykryć oderwanie od podłożu, użyj wkrętów.
- Uruchom aplikację Be Wave i dodaj czujkę do systemu. Kiedy wyświetlone zostanie polecenie włączenia urządzenia, zamontuj baterię w czujce.
 - Zamknij obudowę czujki.

SATEL sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radioowego ATPH-200 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.satel.pl/ce

RU

Отсканируйте QR-код, чтобы перейти на наш сайт и скачать полное руководство умного хаба BE WAVE.



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

A До начала установки необходимо ознакомиться с полным руководством умного хаба BE WAVE. Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав. Существует опасность взрыва батареи в случае применения батареи, отличающейся от рекомендованной производителем, или в случае ее неправильного обслуживания и эксплуатации. Батарею нельзя сминать, перерезать или подвергать действию высоких температур (бросать в огонь, класть в духовой шкаф и т. п.). Не подвергайте батарею влиянию очень низкого давления, поскольку существует риск вытекания легковоспламеняющейся жидкости, выделения газа или взрыва батареи. Соблюдайте особую осторожность при установке и замене батареи. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной установки батареи. Использованные батареи нельзя выбрасывать. Их следует утилизировать согласно действующим нормам по охране окружающей среды.

УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

- Извещатель предназначен для установки в закрытых помещениях с нормальной влажностью воздуха.
- При выборе места установки следует учитывать зону покрытия радиосвязи.
- Толстые стены, металлические перегородки и т. п. уменьшают зону покрытия радиосвязи.

Установка

- Откройте корпус извещателя.
 - Закрепите основание корпуса на монтажной поверхности с помощью двухсторонней клейкой ленты или шурупов.
- i** Если извещатель должен обнаруживать отрыв от монтажной поверхности, используйте шурупы.
- Запустите приложение Be Wave и добавьте извещатель в систему. Когда отобразится просьба включить устройство, установите в извещатель батарею.
 - Закройте корпус извещателя.

Настоящим компания SATEL sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства ATPH-200 соответствует Директиве Совета Европы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии EC находится на сайте: www.satel.pl/ce

EN

Scan the QR code to go to our website and download the full manual of the BE WAVE system controller.



QUICK INSTALLATION GUIDE

A Prior to installation, please read carefully the full manual of the BE WAVE system controller. Changes, modifications or repairs not authorized by the manufacturer shall void your rights under the warranty. There is a danger of battery explosion when using a different battery than recommended by the manufacturer, or handling the battery improperly. Do not crush the battery, cut it or expose it to high temperatures (throw it into the fire, put it in the oven, etc.). Do not expose the battery to very low pressure due to the risk of battery explosion or leakage of flammable liquid or gas. Be particularly careful during installation and replacement of the battery. The manufacturer is not liable for the consequences of incorrect installation of the battery. The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rules for environment protection.

Tips for installation

- The detector should be installed indoors, in spaces with normal air humidity.
- When selecting a place of installation, consider the radio communication range.
- Thick walls, metal partitions, etc. reduce the range of the radio signal.

Installation

- Open the detector enclosure.
 - Secure the enclosure base to the wall using a double-sided mounting tape or screws.
- i** If the detector is to detect removal from the surface, use the screws.
- Start the Be Wave app and add the detector to the system. When a request to turn on the device will be displayed, install the battery in the detector.
 - Close the enclosure.

Hereby, SATEL sp. z o.o. declares that the radio equipment type ATPH-200 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.satel.pl/ce

DE

Scannen Sie den QR-Code, um auf unsere Website zu gelangen und die vollständige Anleitung des BE WAVE Controllers herunterzuladen.



KURZE INSTALLATIONSANLEITUNG

A Bevor Sie zur Montage des Gerätes übergehen, lesen Sie bitte sorgfältig die vollständige Anleitung des BE WAVE Controllers. Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen. Bei der Verwendung einer anderen Batterie als die vom Hersteller empfohlene oder beim falschen Umgang mit der Batterie besteht Explosionsgefahr. Die Batterie darf nicht zerquetscht, zerschnitten oder hohen Temperaturen ausgesetzt (ins Feuer geworfen, in den Ofen gelegt u. ä.) werden. Setzen Sie die Batterie nicht einem sehr niedrigen Druck aus, da die Gefahr der Batterieexplosion oder des Austretens von brennbaren Flüssigkeiten oder von Gas besteht. Bei der Montage und Austausch der Batterie besonders vorsichtig vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer falschen Batteriemontage. Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern sind entsprechend den geltenden Umweltschutzrichtlinien zu entsorgen.

Hinweise zur Installation

- Der Melder sollte in geschlossenen Räumen mit normaler Luftfeuchtigkeit installiert werden.
- Bei der Wahl des Montageortes ist die Reichweite der Funkkommunikation zu berücksichtigen.
- Dicke Mauer, Metallwände usw. verringern die Reichweite des Funksignals.

Montage

- Öffnen Sie das Gehäuse des Melders.
 - Befestigen Sie das Gehäuseunterteil mit doppelseitigem Klebeband oder Schrauben an der Montagefläche.
- i** Wenn der Melder einen Abriss von der Montagefläche erkennen soll, verwenden Sie Schrauben.
- Starten Sie die Be Wave App und fügen Sie den Melder dem System hinzu. Wenn der Befehl zum Einschalten des Gerätes eingeblendet wird, legen Sie die Batterie in den Melder ein.
 - Schließen Sie das Gehäuse des Melders.

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass der Funkanlagentyp ATPH-200 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.satel.pl/ce

UA

Відскануйте QR-код, щоб перейти на наш сайт і завантажити повне керівництво розумного хаба BE WAVE.



СКОРЧЕНА ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

A До початку встановлення слід ознайомитися з повним керівництвом розумного хаба BE WAVE. Забороняється вносити в конструкцію пристрою будь-які неавторизовані виробником зміни і самостійно здійснювати його ремонт, так як це однозначно з втратою гарантійних прав. Існує загроза вибуху батареї в разі використування батареї, відмінної від рекомендованих виробником, або в разі неправильного обслуговування та експлуатації батареї. Батарею неможна змишнати, перерізати або підвергати дії високих температур (кидати в огінь, покладати в духову шафу тощо). Не піддавайте батарею дії занадто низького тиску, тому що існує ризик витікання легкозаймистої рідини, виділення газу або вибуху батареї. Заховуйте особливу обережність при встановленні та заміні батареї. Виробник не несе відповідальність за наслідки неправильного встановлення батареї. Використані батареї не можна викидати. Їх слід утилізувати згідно з діючими правилами охорони навколишнього середовища.

Вказівки для встановлення

- Спомінавач встановлюється в закритих приміщеннях з нормальнюю вологостю повітря.
- Обираючи місце встановлення, слід зважати на дальність радіозв'язку.
- Товсті стіни, металеві стінки та ін. зменшують дальність радіозв'язку.

Встановлення

- Відкрийте корпус спомінавча.
 - Закріпіть основу корпуса на монтажній поверхні за допомогою двосторонньої монтажної стрічки або шурупів.
- i** Якщо спомінавач має виявляти відрив від монтажної поверхні, використовіть шурупи.
- Запустіть застосунок Be Wave та додайте спомінавач до системи. Коли відобразиться просьба вклінити пристрій, встановіть батарею в спомінавач.
 - Закріпіть корпус спомінавча.

IT

Scansiona il QR code per accedere al sito web e scaricare il manuale completo del controller del sistema BE WAVE.



GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente il manuale completo del controller del sistema BE WAVE. Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia. Pericolo di esplosione della batteria in caso di utilizzo di una batteria differente da quella indicata dal produttore o in caso di uso improprio della stessa. Non schiacciare la batteria, tagliarla o esporla ad alte temperature (gettarla nel fuoco, metterla nel forno, ecc.). Non esporre la batteria a una pressione molto bassa. Può causare il rischio di esplosione della batteria, di perdita di liquido o gas infiammabili. Prestare particolare attenzione durante l'installazione e la sostituzione della batteria. Il produttore non è responsabile per le conseguenze di una non corretta installazione della batteria. Le batterie esaurite devono essere smaltite secondo le vigenti normative per la protezione ambientale.

Consigli di installazione

- Il dispositivo deve essere installato in un locale chiuso con normali valori di temperatura ed umidità.
- Nella scelta della posizione d'installazione, tenere presente la portata radio del sistema.
- Mura spesse, pareti in metallo, ecc. possono ridurre la portata del segnale radio.

Installazione

- Aprire il rilevatore.
- Fissare la base alla parete con delle viti o

NL

Scan de QR-code om naar onze website te gaan en de volledige handleiding van de BE WAVE systeemcontroller te downloaden.

**QUICK START INSTALLATIEHANDLEIDING**

Lees vóór installatie aandachtig de volledige handleiding van de BE WAVE systeemcontroller.
Wijzigingen, modificaties of reparaties welke uitgevoerd worden door een niet geautoriseerd persoon door de fabrikant, zal het recht op garantie doen vervallen.
Er bestaat een gevaar voor explosie van de batterij, indien de batterij anders gebruikt of behandeld wordt dan aanbevolen door de fabrikant. Plet de batterij niet, snijd deze niet door en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen (gooi de batterij niet in het vuur, doe deze niet in de oven, enz.).
Stel de batterij niet bloot aan zeer lage druk als gevolg van het risico op explosie van de batterij of lekkage van brandbare vloeistof of gas. Let op bij de installatie en het vervangen van de batterij. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de consequenties van het niet juist plaatsen van de batterij.
De gebruikte batterijen mogen niet worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd in overeenstemming met de bestaande regels voor milieubescherming.

Tips voor installatie

- De detector dient binnen geïnstalleerd te worden in ruimten met een normale luchtvochtigheid.
- Houd bij het kiezen van een installatieplaats rekening met het bereik van de radiocommunicatie.
- Onthoud dat dikke muren, metalen scheidingswand, etc. het draadloze signaal zullen reduceren.

Installatie

- Open de detector behuizing.
- Bevestig de basis van de behuizing aan de muur met dubbelzijdige montagetape of schroeven.
- Als de detector verwijdering van het oppervlak dient te detecteren, gebruik dan de schroeven.
- Start de Be Wave app en voeg de detector toe aan het systeem.
Plaats de batterij in de detector wanneer er een verzoek wordt weergegeven om het apparaat in te schakelen.
- Sluit de behuizing.

Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de draadloze apparatuur van het type ATPH-200 voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.satel.pl/ce

ES
Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo del controlador del sistema BE WAVE.

**GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN**

Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo del controlador del sistema BE WAVE.
Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía.
Existe el riesgo de explosión de la batería en caso de usar otra que la recomendada por el fabricante o en caso de usarla de manera inadecuada. La batería no se debe aplastar, cortar o exponer a temperaturas altas (tirar al fuego, meter en el horno etc.). No expongas la batería a una presión muy baja, ya que existe el riesgo de fuga de líquido inflamable, fuga de gas o explosión de la batería. Hay que mantener especial cuidado en el momento de montar o sustituir la batería. El fabricante no asume responsabilidad por las consecuencias del montaje incorrecto de la batería.
Las baterías gastadas no deben tirarse a la basura, es necesario hacerlo conforme con la legislación ambiental vigente.

Consejos de instalación

- El detector debe instalarse en los espacios cerrados con humedad del aire estándar.
- Eligiendo el lugar de montaje, hay que tener en cuenta la cobertura de radiocomunicación.
- Los muros gruesos, las paredes de metal etc., reducen el alcance de la señal de radio.

Montaje

- Abre la caja del detector.
- Fija la base de la caja a la superficie de montaje por medio de la cinta de dos lados o los tornillos.
Si el detector debe detectar el desprendimiento de la superficie de montaje, usa los tornillos.
- Activa la aplicación Be Wave y agrega el detector al sistema.
Cuando aparezca el comando de activar el dispositivo, inserta la batería en el detector.
- Cierra la caja del detector.

Por la presente, SATEL sp. z o.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico ATPH-200 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.satel.pl/ce

CZ

Naskenováním QR kódu přejdete na naši webovou stránku a stáhněte si úplný manuál ke kontroléru systému BE WAVE.

**RYCHLÝ INSTALAČNÍ MANUÁL**

A Před montáží si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze kontroléru systému BE WAVE.
Změny, úpravy nebo opravy neschválené výrobcem vedou ke ztrátě vašich práv vyplývajících ze záruky.
Při použití jiné baterie, než doporučuje výrobce, nebo při nesprávné manipulaci s baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nemačkejte, neřežte a nevystavujte ji vysokým teplotám (nevhužujte ji do ohně, nevkládejte do trouby apod.).
Nevystavujte baterii velmi nízkému tlaku kvůli nebezpečí výbuchu baterie nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
Při vkládání a výměně baterie budte obzvláště opatrní. Výrobce neruší za následky nesprávné montáže baterie.
Použité baterie se nesmí vyhazovat, ale měly by být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.

Tipy pro montáž

- Detektor by měl být namontován v interiéru, v prostorách s normální vlhkostí vzduchu.
- Při výběru místa montáže zohledněte dosah rádiové komunikace.
- Silné zdi, kovové příčky apod. sníží dosah rádiového signálu.

Montáž

- Otevřete kryt detektora.
- Připevněte základnu krytu ke stěně pomocí obostranné montážní pásky nebo šroubů.
i Pokud má detektor detektovat odstranění z povrchu, připevněte jej na stěnu pomocí šroubů.
- Spusťte aplikaci Be Wave a přidejte detektor do systému.
Až se zobrazí výzva k zapnutí zařízení, vložte do detektora baterii.
- Zavřete kryt.

Tímto, společnost SATEL s.r.o. deklaruje, že rádiové zařízení ATPH-200 je ve shodě s požadavky a splňuje další příslušná opatření podle směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě lze nalézt na adrese: www.satel.pl/ce

HU

Olvassa be a QR-kódot a weboldalunkra történő belépéshez, és a BE WAVE rendszervezőről teljes kézikönyvének letöltéséhez.

**GYORSTELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ**

A Telepítés előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a BE WAVE rendszervezőről teljes kézikönyvét.
A gyártó által nem engedélyezett változtatások, módosítások vagy javítások érvénytelenítik az Ön garanciális jogait.
A gyártó által javasoltó eltérő akkumulátor használata vagy annak nem megfelelő kezelése esetén fennáll az akkumulátor felrobbanásának veszélye. Ne nyomja össze az akkumulátor, ne nyissa fel, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek (ne dobja tüze, ne tegye sűrűből stb.). Ne tegye ki az akkumulátor nagyon alacsony nyomásnak, mert fennáll az akkumulátor felrobbanásának, illetve gyúlékony foladék vagy gáz szivárgásának veszélye.
Legyen különösen óvatos az akkumulátor behelyezése és cseréje során. A gyártó nem vállal felelősséget az akkumulátor helytelen behelyezésének következményeiért.
Az elhasznált akkumulátorokat nem szabad kidobni, hanem ártalmatlansákról a hatályos környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell gondoskodni.

Tippek a telepítéshez

- Az érzékelőt beltérben, normál páratartalmú helyiségekben kell felszerelni.
- A telepítési hely kiválasztásakor vegye figyelembe a rádiós kommunikációs hatótávolságot.
- A vastag falak, fém válaszfalak stb. csökkentik a rádiójel hatótávolságát.

Telepítés

- Nyissa ki az érzékelő házát.
- Rögzítse a ház tartóját a falhoz kétoldalsági rögzítőszalaggal vagy csavarokkal.
i Ha az érzékelőnek a felületről való eltávolítást érzékelnie kell, az érzékelőt rögzítse csavarokkal a falhoz (ne használjon konzolt).
- Indítsa el a BE WAVE alkalmazást, és adj hozzá az érzékelőt a rendszerhez. Amikor megjelenik az eszköz bekapsolására vonatkozó kérés, helyezze be az akkumulátort az érzékelőbe.
- Zárja vissza a házat.

A SATEL sp. z o.o. kijelenti, hogy az ATPH-200 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: www.satel.pl/ce

SK

Po naskenovaní QR kódu nastane prechod na našu internetovú stránku, z ktorej bude možné stiahnuť úplnú príručku kontroléra systému BE WAVE.

**SKRÁTENÁ INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA**

A Pred montážou sa oboznámte s úplnou verziou manuálu kontroléra systému BE WAVE.
Vykávanie akýchkoľvek zmien, ktoré nie sú autorizované výrobcom, alebo vykávanie opráv znamená stratu záruky na zariadenie.
Jestvuje nebezpečenstvo explózie batérie v prípade použitia inej batérie, ako je uvedená výrobcom, alebo v prípade nesprávneho narabania s batériou. Batéria sa nesmie deformovať, rezať alebo vystavovať vplyvu vysokej teploty (hádzat' do ohňa, vkladať do rúry na pečenie a pod.). Je zakázané vystavovať batériu veľmi nízkemu tlaku, nakoľko jestvuje riziko úniku ľahko zápalnej kvapaliny, úniku plynu alebo explózie batérie.
Počas vkladania alebo výmeny batérie treba zachovať zvláštnu ostrážitosť. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou montážou batérie.
Použité batérie sa nesmú vyhazovať do komunálneho odpadu, ale treba ich v súlade s platnými predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia, odviedať na zberné miesto.

Zásady inštalácie

- Detektor musí byť inštalovaný v uzavorených miestnostiach, s normálnou vlhkosťou ovzdušia.
- Pri výbere miesta montáže treba zohľadniť dosah rádiovéj komunikácie.
- Hrubé mury, kovové platne a podobne, zmenšujú dosah rádiového signálu.

Montáž

- Otvoríte kryt detektora.
- Pripojíte základnú krytu na stenu pomocou obojsmernej lepiacej pásky, alebo skrutiek.
i Ak má detektor zistovať odtrhnutie zo steny, treba použiť skrutky.
- Spustíte aplikáciu Be Wave a pridať detektor do systému.
Ked' sa zobrazí príkaz na spustenie zariadenia, vložíť batériu do detektora.
- Zatvoríte kryt detektora.

SATEL sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ATPH-200 je zhodný s nariadením 2014/53/EU. Úplný text vyhlásenia o zhode je dostupný na internetovej adrese: www.satel.pl/ce

FR

Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète du contrôleur du système BE WAVE.

**NOTICE ABRÉGÉE D'INSTALLATION**

Il est important de lire la notice complète du contrôleur du système BE WAVE avant de procéder à l'installation.
Toute modification du dispositif et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie.
Il y a risque d'explosion de la pile en cas d'utilisation de la pile différente que celle recommandée par le fabricant ou en cas de manipulation incorrecte. Les piles ne peuvent pas être écrasées, coupées ou exposées à des températures élevées (jetées au feu, mises au four, etc.).
N'exposez pas les piles à une très basse pression car il existe un risque de fuite de liquide inflammable, de fuite de gaz ou d'explosion de la pile. Installez et remplacez la pile avec toutes les précautions nécessaires. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une installation non conforme de la pile.
Il est interdit de jeter les piles usagées. Vous êtes tenu de vous débarrasser conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur.

Conseils d'installation

- Le détecteur doit être installé à l'intérieur des locaux où l'humidité de l'air est normale.
- Il est important de tenir compte de la portée de la communication radio lors du choix du lieu d'installation.
- Des murs épais, des cloisons métalliques, etc. réduisent la portée du signal radio.

Installation

- Ouvrez le boîtier du détecteur.
- Fixez l'embase du boîtier à la surface de montage à l'aide d'un ruban adhésif double face ou de vis.
- Pour que le détecteur détecte le détachement, fixez le détecteur au mur avec des vis.
- Activez l'application Be Wave et ajoutez le détecteur au système. Insérez la pile dans le détecteur lorsque la demande de mise en marche de l'appareil s'affiche.
- Refermez le boîtier du détecteur.

La société, SATEL sp. z o.o., déclare que l'équipement radioélectrique de type ATPH 200 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.satel.pl/ce

ES
Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo del controlador del sistema BE WAVE.

**GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN**

Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo del controlador del sistema BE WAVE.
Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía.
Existe el riesgo de explosión de la batería en caso de usar otra que la recomendada por el fabricante o en caso de usarla de manera inadecuada. La batería no se debe aplastar, cortar o exponer a temperaturas altas (tirar al fuego, meter en el horno etc.). No expongas la batería a una presión muy baja, ya que existe el riesgo de fuga de líquido inflamable, fuga de gas o explosión de la batería. Hay que mantener especial cuidado en el momento de montar o sustituir la batería. El fabricante no asume responsabilidad por las consecuencias del montaje incorrecto de la batería.
Las baterías gastadas no deben tirarse a la basura, es necesario hacerlo conforme con la legislación ambiental vigente.

Consejos de instalación

- El detector debe instalarse en los espacios cerrados con humedad del aire estándar.
- Eligiendo el lugar de montaje, hay que tener en cuenta la cobertura de radiocomunicación.
- Los muros gruesos, las paredes de metal etc., reducen el alcance de la señal de radio.

Montaje

- Abre la caja del detector.
- Fija la base de la caja a la superficie de montaje por medio de la cinta de dos lados o los tornillos.
Si el detector debe detectar el desprendimiento de la superficie de montaje, usa los tornillos.
- Activa la aplicación Be Wave y agrega el detector al sistema.
Cuando aparezca el comando de activar el dispositivo, inserta la batería en el detector.
- Cierra la caja del detector.

HU
Olvassa be a QR-kódot a weboldalunkra történő belépéshez, és a BE WAVE rendszervezőről teljes kézikönyvének letöltéséhez.

**GYORSTELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ**

A Telepítés előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a BE WAVE rendszervezőről teljes kézikönyvét.
A gyártó által nem engedélyezett változtatások, módosítások